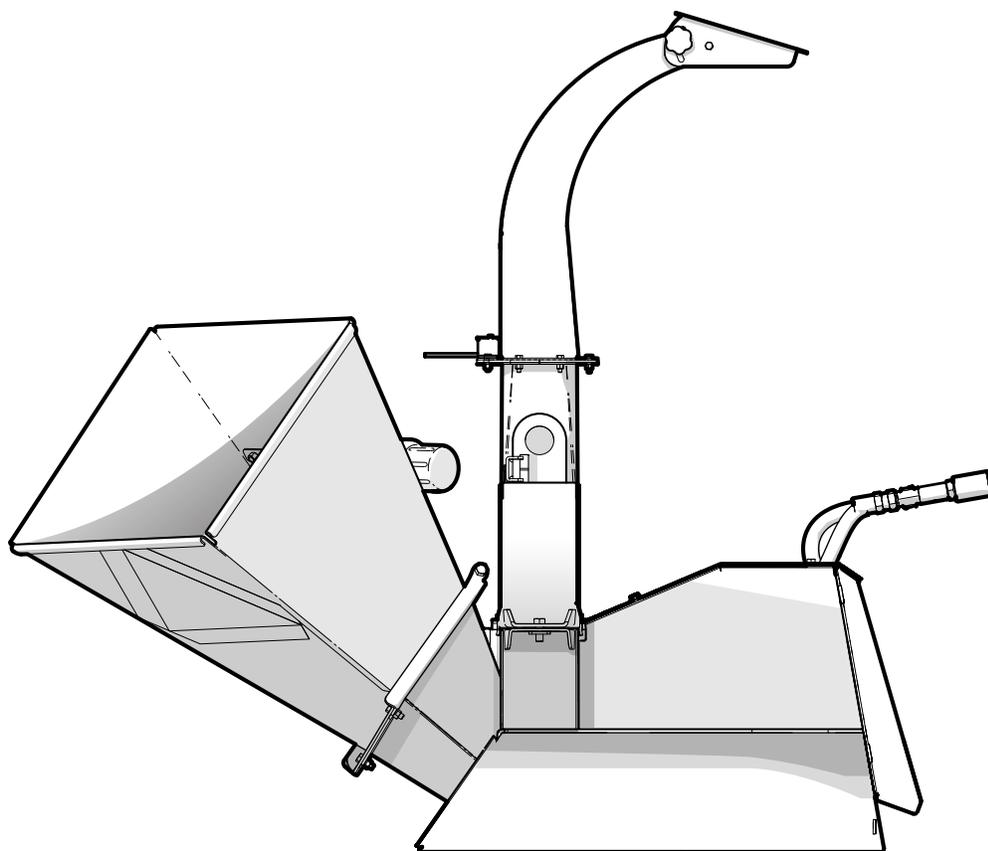


MANUEL DE L'UTILISATEUR

Numéros de série A0881030 et au-dessus

BXH42 **Déchiquteuse sur chargeur à** **direction à glissement**



1. Préambule

1.1 Introduction

Félicitations d'avoir choisi une déchiqueteuse montée sur chargeur à direction à glissement BXH42!

Le fonctionnement sécuritaire et sans problème de ce produit Wallenstein exige que toute personne qui utilisera ou entretiendra l'équipement lise et comprenne les renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage figurant dans le manuel de l'utilisateur.

Conservez le présent manuel à portée de main pour pouvoir le consulter souvent et pour pouvoir le remettre à un nouvel opérateur ou au propriétaire. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

Les unités de mesure dans les manuels techniques de Wallenstein Equipment sont écrites de la façon suivante :
Système américain (système métrique)

Wallenstein Equipment Inc. • © 2021. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.



AVERTISSEMENT!

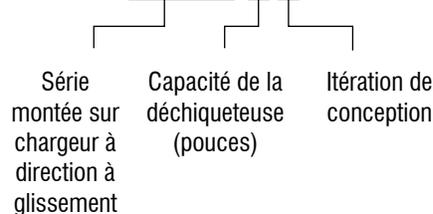
Ne pas tenter de démarrer et faire fonctionner la fendeuse sans d'abord consulter minutieusement le présent manuel afin d'en connaître l'utilisation sécuritaire et appropriée.

Le présent manuel doit accompagner la fendeuse en tout temps.

W034

Configuration des modèles

BXH42



www.wallensteinequipment.com

Table des matières

1. Préambule	2
1.1 Introduction	2
1.2 Rapport d'inspection à la livraison	4
1.3 Emplacement du numéro de série	5
1.4 Types d'autocollants sur la machine	6
2. Sécurité	7
2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	7
2.2 Mots-indicateurs	7
2.3 Pourquoi la SÉCURITÉ est importante	7
2.4 Règles de sécurité	7
2.5 État sécuritaire	9
2.7 Explications des symboles de sécurité	11
2.8 Remplacement des symboles de sécurité endommagés	15
3. Familiarisation	16
3.1 À l'intention du nouvel opérateur	16
3.2 Position de l'opérateur	16
3.3 Composants majeurs de la BXH42	17
4. Montage sur le chargeur à direction à glissement	18
4.1 Raccordement	18
4.2 Configuration de la machine	19
5. Consignes de fonctionnement	20
5.1 Sécurité de fonctionnement	20
5.2 Vérification avant la mise en marche	21
5.3 Rodage de l'équipement	21
5.4 Matières à déchiqueter	22
5.5 Arrêt	24
5.6 Arrêt en cas d'urgence	24
5.7 Déburrage de la déchiqueteuse	24
5.8 Déblocage d'un bourrage important	24
5.9 Transport	25
5.10 Entreposage	25
6. Réparations et entretien	26
6.1 Sécurité relative à l'entretien	26
6.2 Type de graisse	26
6.3 Calendrier d'entretien	27
6.4 Changement ou affûtage des lames du rotor	28
6.5 Affûtage du couteau d'appui	29
6.6 Goulotte de décharge	30
6.7 Casse-brindilles	30
6.8 Résolution des problèmes de base	31
7. Caractéristiques techniques	32
7.1 Dimensions générales de la machine	33
7.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons	34
7.3 Couple appliqué sur les raccords hydrauliques	35
8. Accessoires	36
9. Garantie sur le produit	37
10. Index alphabétique	38

1.2 Rapport d'inspection à la livraison

Déchiqueteuse montée sur chargeur à direction à glissement BXH42 Wallenstein

Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à l'adresse www.wallensteinequipment.com

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, qui doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

J'ai reçu les manuels portant sur les produits et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, des réglages, de l'utilisation sécuritaire et de la politique de garantie en vigueur.

J'ai donné des conseils en détail à l'acheteur concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire et la politique de garantie en vigueur; j'ai aussi passé en revue les manuels.

_____	Client
_____	Adresse
_____	Ville, État/province, code postal
_____	()
_____	Numéro de téléphone
_____	Nom de la personne-ressource
_____	Modèle
_____	N° de série
_____	Date de livraison

_____	Concessionnaire
_____	Adresse
_____	Ville, État/province, code postal
_____	()
_____	Numéro de téléphone

1.2.1 Rapport d'inspection du concessionnaire

- _____ Le dégagement de la lame a été vérifié et le rotor tourne librement
- _____ La goulotte et le déflecteur se déplacent librement
- _____ Toutes les fixations sont serrées
- _____ Les roulements du rotor et les points d'articulation sont lubrifiés
- _____ Vérifiez que les goupilles de sécurité sont alignées et se déplacent librement
- _____ Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue

Contrôles de sécurité

- _____ Tous les autocollants de sécurité ont été installés
- _____ Les protecteurs et écrans ont été installés et sont fixés solidement.
- _____ Les tiges de verrouillage sont insérées dans la plaque avant du chargeur à direction à glissement si celle-ci est installée sur ce dernier

1.3 Emplacement du numéro de série

Fournissez toujours le numéro de modèle et de série de votre produit Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces ou demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement. L'emplacement de la plaque de renseignements sur le produit est indiqué dans l'illustration.

Notez le numéro de série de votre produit à l'endroit prévu ci-dessous pour consultation future.

Écrivez les renseignements sur le produit ici	
Modèle :	BXH42
No de série :	

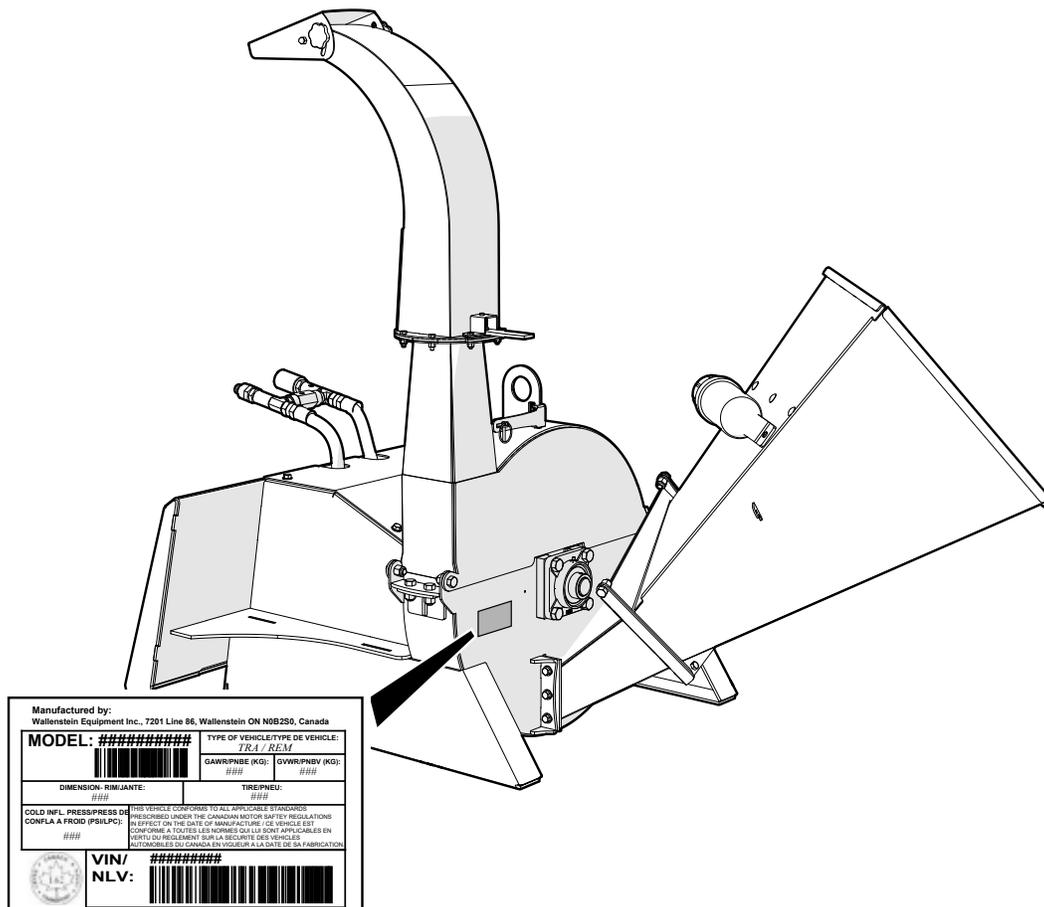
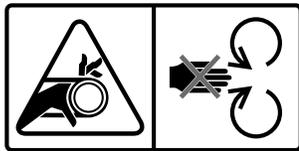


Fig. 1 – Emplacement de la plaque d'identification portant le numéro de série

1.4 Types d'autocollants sur la machine

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreux autocollants présents. Les autocollants se répartissent en trois types : sécurité, information et identification du produit. La section suivante explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

Les **autocollants de sécurité** comportent des pictogrammes, ont un fond jaune et comprennent généralement deux panneaux. Ils peuvent être verticaux ou horizontaux.



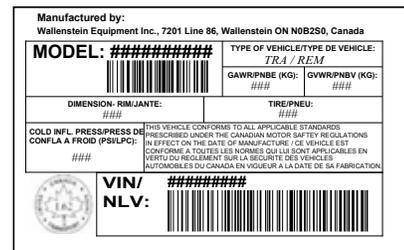
Les **autocollants d'avis de sécurité** comportent des pictogrammes sur fond bleu, sont généralement de forme rectangulaire et présentent un ou plusieurs symboles. Cet autocollant indique l'équipement de protection individuelle requis pour assurer un fonctionnement sécuritaire.



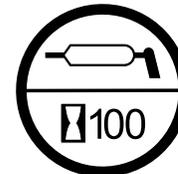
Les **autocollants d'information** comportent généralement des pictogrammes, ont un fond blanc et comprennent un nombre variable de panneaux. Ce type d'autocollant fournit des renseignements importants à l'opérateur ou explique le fonctionnement d'une commande.



Les **autocollants sur le produit** indiquent le modèle et le numéro de série de la machine, ainsi que d'autres renseignements importants.



Les **autocollants d'entretien** ont un arrière-plan vert et comprennent un nombre variable de panneaux. L'autocollant illustre le type et la fréquence d'entretien requis.



Pour obtenir les définitions relatives aux autocollants de sécurité, consultez la section sur les symboles de sécurité. Pour obtenir la liste complète des illustrations des autocollants et de l'emplacement des autocollants, téléchargez le manuel des pièces de votre modèle, à partir du site Web www.wallensteinequipment.com.

2. Sécurité

2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le symbole d'avertissement concernant la sécurité désigne les messages importants relatifs à la sécurité sur la déchiqueteuse à bois Wallenstein et à l'intérieur du manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez au fait du risque de subir des blessures, voire de mourir. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.



2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

DANGER –

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

AVERTISSEMENT –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

ATTENTION –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

IMPORTANT – Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages pour l'équipement.

2.3 Pourquoi la SÉCURITÉ est importante

- Les accidents rendent infirme et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Il est possible de prévenir les accidents.

VOUS avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir votre produit Wallenstein de façon SÉCURITAIRE. **VOUS** devez vous assurer que toute personne qui utilise ou entretient la machine, ou qui travaille à proximité de celle-ci soit familiarisée avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Ce manuel vous informe de toutes les bonnes pratiques de sécurité qui devraient être respectées lors de l'utilisation de votre équipement Wallenstein.

VOUS êtes l'élément clé de la sécurité. Nos seulement de bonnes pratiques relatives à la sécurité vous protègent, mais elles protègent également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'équipement connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien, et respecte toutes les précautions associées à la sécurité.

2.4 Règles de sécurité

Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement d'un équipement. Cependant, de nombreux accidents surviennent tous les ans. Ces accidents auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'opération de l'équipement.

Prévenez les dangers en observant les précautions suivantes. Insistez pour que tous ceux qui travaillent avec vous les observent également.

- Donnez les consignes d'utilisation pour cette machine à tous les employés qui vont l'utiliser. Un opérateur sans formation n'est pas qualifié et peut créer un risque de blessure grave ou de mort. 
- Lisez et suivez TOUTES les consignes de sécurité et d'utilisation dans le manuel. La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur qui l'utilise PRUDEMMENT.
- Passez en revue tous les ans les éléments liés à la sécurité avec l'ensemble du personnel qui utilise l'équipement ou en assure l'entretien.
- Portez toujours un EPI approprié lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. Les casques de sécurité, les chaussures de protection, les gants, les gilets réfléchissants et une protection auditive sont des types d'équipement qui pourraient être requis.
- Évitez les vêtements amples, les cheveux longs desserrés ou non couverts, les bijoux et les articles personnels lâches. Ils pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Les bijoux pourraient également mettre à la terre un circuit sous tension.
- Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente! De la machinerie en marche, que de l'équipement y soit ou non fixé, peut souvent être suffisamment bruyante pour causer une perte auditive partielle et permanente. 
- Portez des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit dans la cabine de l'opérateur dépasse 80 dB. Un bruit supérieur à 85 dB pendant une période prolongée peut causer une perte auditive importante. Un opérateur exposé à un bruit dépassant 90 dB pendant une période prolongée peut subir une perte auditive totale permanente.

 **AVERTISSEMENT!**

La perte auditive causée par des bruits intenses (moteurs, scies à chaîne, radios et autres sources semblables proches des oreilles) est cumulative tout au long de la vie. Aucun espoir de récupération naturelle n'est permis.

- Veillez à disposer d'une trousse de premiers soins dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser. Assurez-vous de savoir comment prodiguer les premiers soins. 

- Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir. 

- Ne laissez personne se déplacer sur l'équipement lors de son transport.
- Gardez tous les protecteurs installés. S'il est nécessaire d'enlever un écran pour procéder à des réparations, réinstallez le dispositif de protection avant d'utiliser l'équipement. Dans certains cas, l'écran de sécurité peut avoir été enlevé dans certaines illustrations ou photos de ce manuel pour plus de clarté. Rappelez-vous que l'équipement ne doit en aucun cas être utilisé dans cet état.
- Remplacez tout symbole de sécurité ou symbole d'instruction qui est manquant ou n'est pas lisible. **L'emplacement et une explication de tous les symboles de sécurité commencent à la page 11.**
- Ne consommez pas d'alcool ni de drogues lors de l'utilisation de l'équipement. Cela peut affecter la vigilance ou la coordination. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- L'équipement est dangereux pour les enfants et toute personne qui ne connaît pas bien son fonctionnement. Une personne qui n'a pas lu le manuel et acquis une compréhension approfondie des précautions et de la façon dont fonctionne l'équipement ne doit pas l'utiliser ni l'assembler.
- L'opérateur doit être une personne responsable et physiquement apte. Il doit être à l'aise avec la machinerie et avoir reçu une formation appropriée portant sur le fonctionnement de l'équipement. Si une personne âgée utilise l'équipement, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.
- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut causer des blessures graves, voire la mort. De plus, cela peut affecter les capacités de l'équipement et réduire sa durée de vie. Les modifications non approuvées annulent la garantie.
- Ne dépassez en aucun cas la capacité d'une machine. Si vous mettez en doute la capacité d'un équipement à effectuer une tâche ou à l'accomplir de façon sécuritaire, **ÉVITEZ DE L'UTILISER.**
- L'employeur est responsable de fournir aux employés une formation appropriée portant sur le fonctionnement de la machine. Lorsqu'une personne ne comprend pas le fonctionnement de base d'un équipement, elle peut créer des situations dangereuses très rapidement. Les opérateurs doivent comprendre parfaitement :
 - la section sur la sécurité du présent manuel
 - les autocollants de sécurité sur la machine
 - le manuel de l'utilisateur du chargeur à direction à glissement;

- Si cette machine est louée ou prêtée, il appartient au propriétaire de s'assurer que chaque opérateur a suivi une formation complète avant de l'utiliser.
- Apprenez la fonction des commandes et la façon d'arrêter rapidement le chargeur à direction à glissement et l'équipement en cas d'urgence.
- Dégagez la zone de travail des pierres, des branches et des obstacles cachés qui peuvent s'accrocher ou être encroués, causant des blessures ou des dommages.
- Déterminez l'emplacement d'empilement des copeaux, et assurez-vous qu'il n'entrave pas le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Soyez conscient des dangers en hauteur : branches, câbles, fils électriques.
- N'utilisez cette machine que sous la lumière du jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Assurez-vous que l'équipement est installé et ajusté correctement et en bon état de fonctionnement.
- Effectuez les **vérifications d'avant la mise en marche** avant de commencer à travailler (voir *page 21*).

2.5 État sécuritaire

Dans ce manuel, nous parlons de l'*état sécuritaire*. Cela signifie de mettre la machine dans un état qui permet d'en assurer l'entretien ou de la réparer de façon sécuritaire.

Mettez l'équipement en état sécuritaire avant toute opération d'entretien, de réparation ou de préparation à l'entreposage en prenant les mesures suivantes :

- Abaissez la déchiqueteuse jusqu'au sol.
- Débrayez l'alimentation hydraulique vers la déchiqueteuse.
- Serrez le frein de stationnement et coupez le contact du moteur du chargeur à direction à glissement. Enlevez la clé de contact.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles.

2.7 Explications des symboles de sécurité

Le panneau supérieur (ou de gauche) indique l'avertissement de sécurité (le danger potentiel), tandis que le panneau inférieur (ou de droite) comporte le message connexe (la manière d'éviter le danger).

Pour pratiquer une bonne sécurité, il faut se familiariser avec les symboles et avertissements de sécurité et prendre conscience des situations qui nécessitent de la vigilance.

Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!

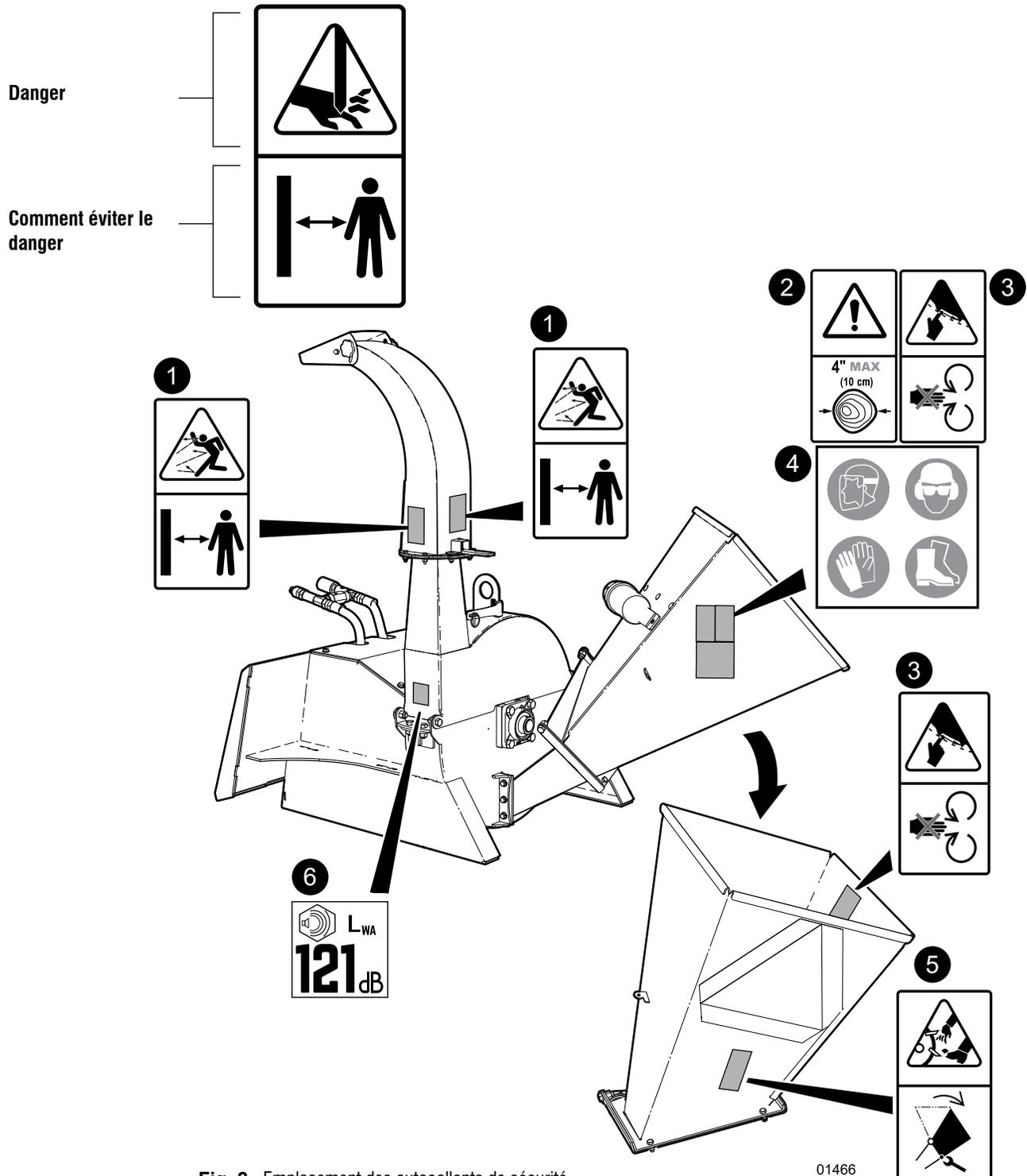
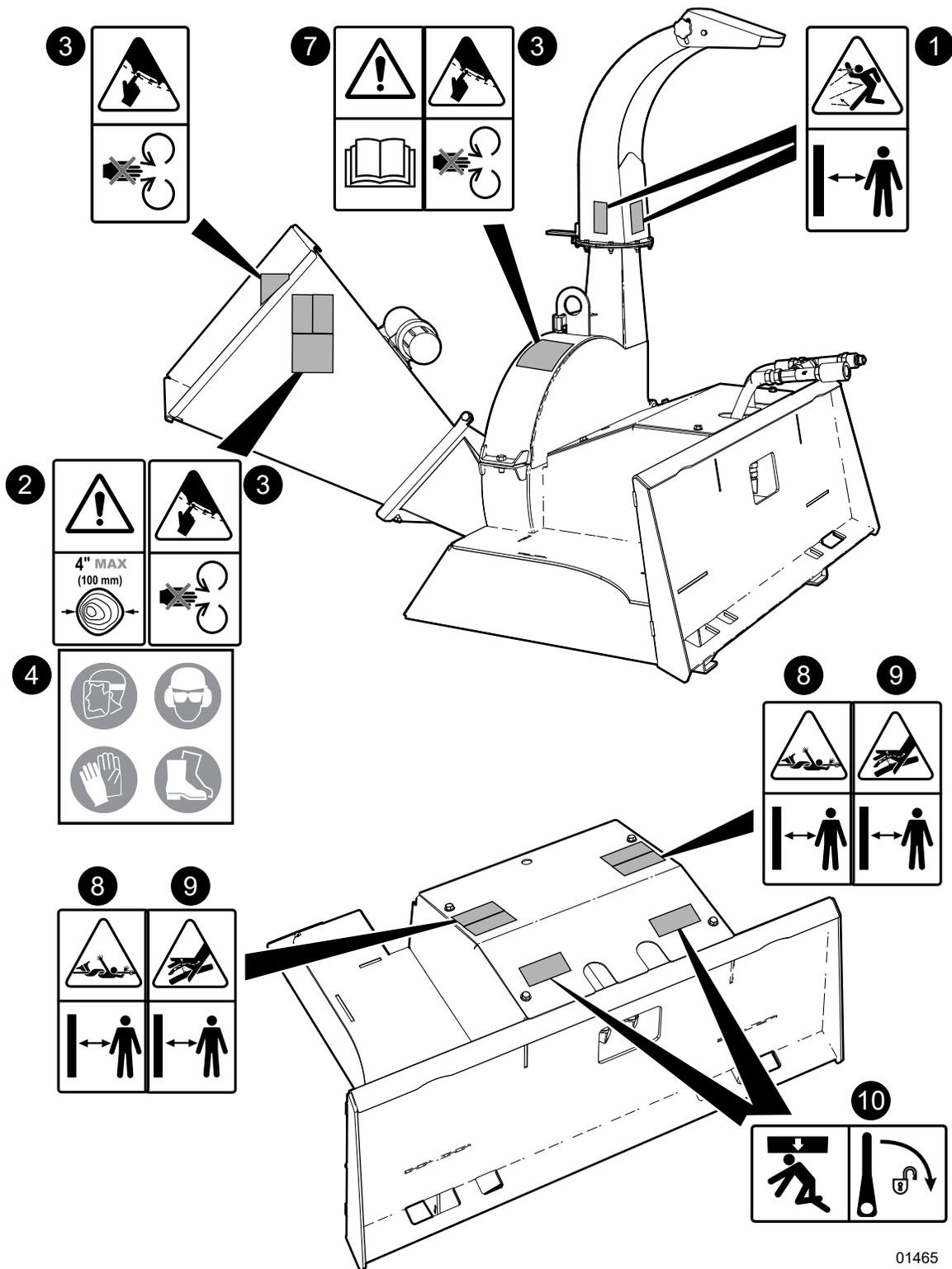


Fig. 2 – Emplacement des autocollants de sécurité



01465

Fig. 3—Emplacement des autocollants de sécurité

1. ATTENTION!

Risque de blessures causées par la projection d'objets!

Restez à l'écart des goulottes de décharge. La machine peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.

N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Orientez la goulotte de la déchiqueteuse dans la direction opposée à l'aire de travail et aux spectateurs. Restez à une distance sécuritaire de la goulotte.



2. ATTENTION!

Risque de blessures!

Ne surchargez pas la déchiqueteuse en mettant dans la trémie d'alimentation des matières d'un diamètre supérieur à la taille indiquée sur l'autocollant.

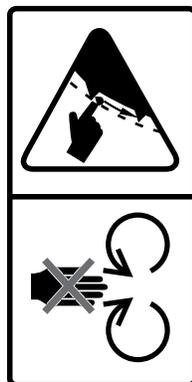
Cela pourrait causer des dommages à la machine.



3. ATTENTION!

Risque de sectionnement des doigts ou de blessures graves aux mains dans cette zone!

Gardez les mains et les pieds à distance des ouvertures d'entrée et de sortie lorsque l'équipement est en marche.



4. ATTENTION!

Portez toujours un EPI approprié pendant le fonctionnement.

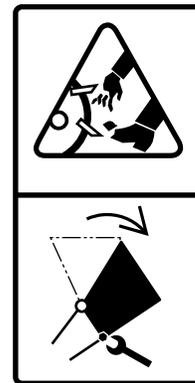
- Un casque de sécurité
- Une protection auditive
- Des lunettes de sécurité ou un écran facial
- Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
- Des gants de protection



5. ATTENTION!

Risque de sectionnement ou de blessures graves aux mains ou aux pieds dans cette zone!

Ne faites jamais fonctionner la déchiqueteuse avec la trémie d'alimentation relevée en position de transport. La trémie d'alimentation de la déchiqueteuse doit être baissée et boulonnée en place pour le fonctionnement.



6. ATTENTION!

Un autocollant de déclaration du bruit indique la puissance acoustique (LWA) émise par la machine pendant son fonctionnement. Pour la déchiqueteuse, cela peut atteindre 121 décibels à des distances peu importantes.

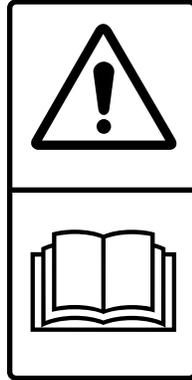
Portez toujours une protection auditive lorsque vous êtes près de la machine en fonctionnement. L'exposition au bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante. L'exposition à plus de 90 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive totale et permanente.



7. ATTENTION!

Consultez le manuel de l'utilisateur. Lisez TOUTES les consignes d'utilisation dans le manuel. Apprenez la signification de TOUTS les symboles de sécurité sur la machine avant de l'utiliser!

Le meilleur dispositif de sécurité est un opérateur avisé.



8. ATTENTION!

Risque d'emmêlement dans l'arbre de transmission rotatif!

Restez à l'écart de l'arbre de la prise de force pendant que la déchiqueteuse fonctionne. Ne faites pas fonctionner la déchiqueteuse si le couvercle de l'arbre de la prise de force a été enlevé. Gardez les mains, ainsi que les vêtements amples et les longs cheveux à distance de l'arbre de transmission lorsqu'il est en rotation.



9. ATTENTION!

**Fluide hydraulique sous pression!
Risque d'injection sous la peau de fluide hydraulique à haute pression!**

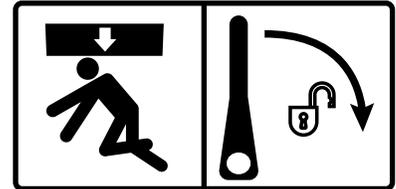
Ne vérifiez pas la présence de fuites en utilisant les mains. Utilisez plutôt un morceau de bois ou de carton. Restez loin de fuites d'huile qui sont sous pression.



10. ATTENTION!

Risque de blessures ou de mort en cas de chute de la déchiqueteuse en bas du chargeur à direction à glissement.

Assurez-vous que les manettes de loquet et les goupilles de verrouillage sont insérées dans l'attelage pour empêcher la déchiqueteuse de tomber et de causer des blessures ou la mort.



Lisez le manuel de manuel du propriétaire du chargeur à direction à glissement pour obtenir des instructions sur la fixation des attachements.

IMPORTANT! Si des pièces qui portent des symboles de sécurité sont remplacées, de nouveaux symboles doivent être appliqués. Les symboles de sécurité doivent toujours être remplacés s'ils deviennent endommagés ou illisibles ou s'ils sont enlevés.

Les symboles de sécurité sont inclus dans la trousse d'autocollants du produit offerte par votre concessionnaire autorisé. Les autocollants ne sont pas disponibles séparément.

2.8 Remplacement des symboles de sécurité endommagés

- Remplacez toujours tout symbole de sécurité manquant ou qui est devenu illisible. On peut se procurer les symboles de sécurité de rechange auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de Wallenstein Equipment.
- Assurez-vous que les symboles de sécurité sont toujours propres et lisibles.
- Lorsqu'une pièce portant des autocollants de sécurité est remplacée, ses autocollants de sécurité doivent aussi être remplacés.

Marche à suivre

La zone d'installation doit être propre et sèche. Assurez-vous que la surface est exempte de graisse et d'huile. La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).



REMARQUE : Déterminez la position exacte où le symbole sera apposé avant de retirer la pellicule protectrice.

1. Détachez l'autocollant de la pellicule protectrice.
2. Si possible, alignez l'autocollant avec un bord de la machine.
3. En commençant sur un côté, appuyez délicatement sur l'endos adhésif exposé afin de le mettre en place, en le lissant tout en passant d'un côté à l'autre.
4. Utilisez un racloir, une carte de crédit ou un article semblable pour le lisser. Procédez d'un bout à l'autre de l'autocollant.

Il est possible de se débarrasser des petits trous d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les égaliser en y frottant la pellicule protectrice.

3. Familiarisation

3.1 À l'intention du nouvel opérateur

Il appartient à l'opérateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout autre opérateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Observez de façon rigoureuse toutes les directives portant sur la sécurité. La sécurité concerne tout le monde.

Suivre les procédures recommandées crée un environnement de travail sécuritaire pour l'opérateur, les passants et toute autre personne sur le chantier et près de celui-ci. Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement.

De nombreuses caractéristiques comprises dans l'équipement ont été introduites en réponse aux suggestions de clients comme vous. Lisez attentivement le présent manuel afin d'apprendre comment utiliser la déchiqueteuse de façon sécuritaire et avec une efficacité maximale. En suivant ces instructions et en observant un bon programme d'entretien, vous faites en sorte que votre déchiqueteuse BXH42 puisse fournir de nombreuses années de service sans problèmes.

3.2 Position de l'opérateur

IMPORTANT! Les directions gauche, droite, arrière et avant, comme mentionnées tout au long du présent manuel, sont déterminées à partir de la position de l'opérateur assis sur le siège du chargeur à direction à glissement et faisant face à la direction de marche avant.

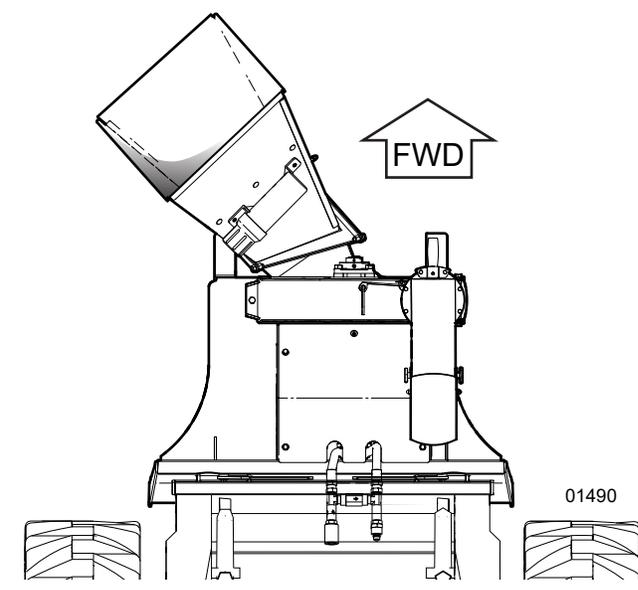


Fig. 4 – Direction du déplacement vers l'avant

3.3 Composants majeurs de la BXH42

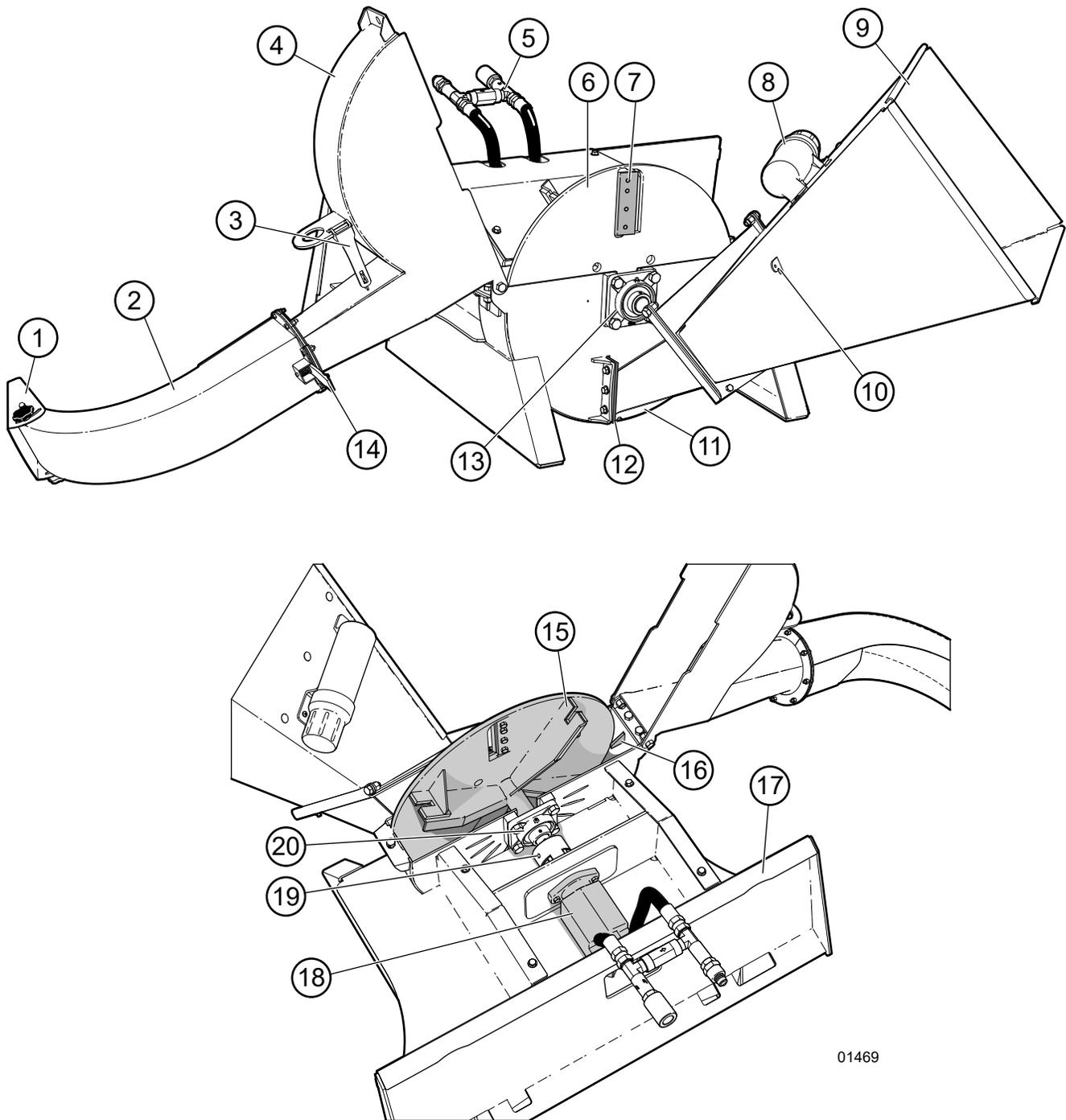


Fig. 5 – Principaux composants de la déchiqueteuse

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Déflecteur de la goulotte | 8. Tube du manuel de l'utilisateur | 16. Casse-brindilles |
| 2. Goulotte de décharge | 9. Trémie d'alimentation | 17. Plaque d'installation du chargeur à direction à glissement |
| 3. Loquet de transport pour la trémie | 10. Point de verrouillage pour le transport | 18. Moteur hydraulique |
| 4. Boîtier supérieur du rotor | 11. Boîtier inférieur du rotor | 19. Accouplement de l'entraînement |
| 5. Raccords de pression et de retour hydrauliques | 12. Lame stationnaire | 20. Roulement avant du rotor |
| 6. Rotor | 13. Roulement arrière du rotor | |
| 7. Lame du rotor | 14. Verrou de la goulotte de décharge | |
| | 15. Palette du rotor | |

4. Montage sur le chargeur à direction à glissement

La déchiqueteuse est dotée d'une plaque de montage universelle. Le chargeur à direction à glissement doit être équipé de raccords hydrauliques à distance à l'avant du châssis de la cabine. Les raccords de pression et de retour sont des coupleurs plats de 3/4 po. Les tuyaux flexibles ne sont pas fournis avec la déchiqueteuse.

IMPORTANT! Les tuyaux hydrauliques fournis par le client doivent répondre aux normes SAE J517 ou DIN 20066 pour les tuyaux hydrauliques haute pression et les extrémités de tuyau.

4.1 Raccordement

La déchiqueteuse doit être positionnée sur une surface horizontale, sèche et dégagée.

1. Conduisez de façon sécuritaire le chargeur à direction à glissement jusqu'à la déchiqueteuse, en alignant le montage avec la plaque de montage de la déchiqueteuse.
2. Faites basculer vers l'avant la plaque avant du chargeur à direction à glissement et alignez-la avec la plaque de montage de la déchiqueteuse. Soulevez la plaque avant pour l'insérer dans la partie supérieure de la plaque de montage.

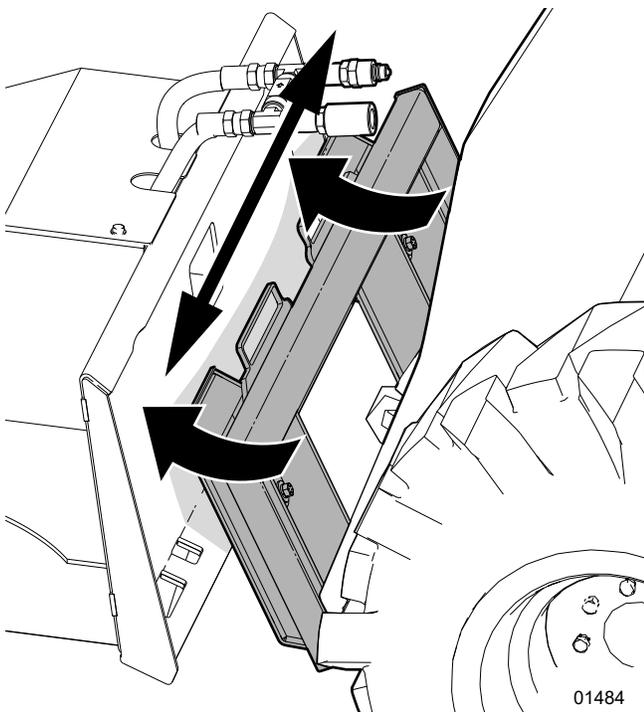


Fig. 6 – Aligned le chargeur à direction à glissement avec la plaque de montage

3. Élevez légèrement la chargeuse et inclinez la plaque avant jusqu'à ce qu'elle soit entièrement raccordée.
4. Enclenchez les goupilles de sécurité rapides pour fixer la déchiqueteuse à la chargeuse.

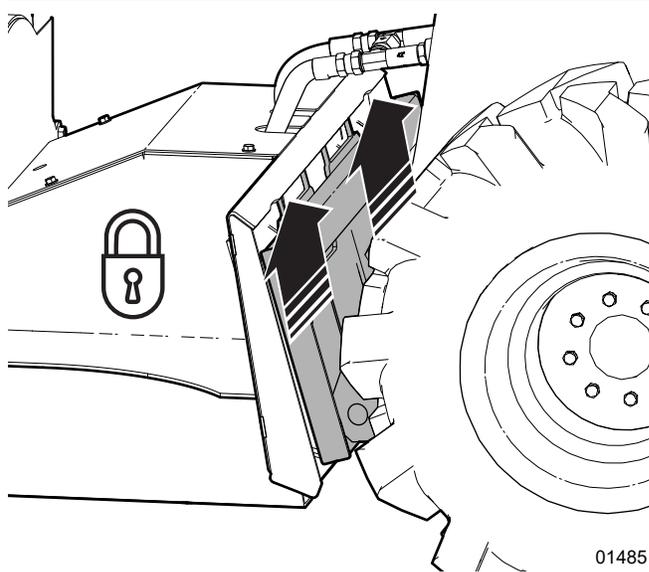


Fig. 7 – Insérez la plaque avant du chargeur à direction à glissement dans le support de la déchiqueteuse

5. Raccordez les conduites hydrauliques d'alimentation et de retour. Les raccords de pression et de retour sont des coupleurs à déconnexion rapide de 3/4 po. Essayez toute saleté avant d'effectuer le raccordement. Assurez-vous que les coupleurs sont bien rentrés.

IMPORTANT! Lorsque vous faites face à la déchiqueteuse, le raccord de pression se trouve à gauche. Le retour se trouve à droite. La déchiqueteuse ne fonctionne pas correctement si elle est mal raccordée.

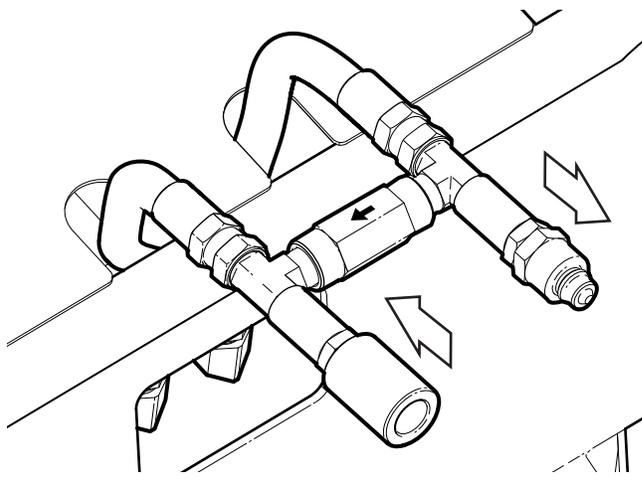


Fig. 8 – Raccords hydrauliques – Coupleurs plats de 3/4 po



Le clapet de non-retour entre les conduites de pression et de retour protège la déchiqueteuse en permettant au rotor de ralentir progressivement jusqu'à l'arrêt complet (roue libre) lorsque la commande hydraulique est éteinte.

6. Faites passer les tuyaux le long du châssis du chargeur à direction à glissement. Attachez-les pour éviter les frottements et les pincements. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de mou dans les tuyaux pour permettre l'inclinaison.
7. Soulevez la déchiqueteuse au-dessus du sol. Assurez-vous que la déchiqueteuse est bien fixée et que tous les tuyaux sont raccordés et ne fuient pas.

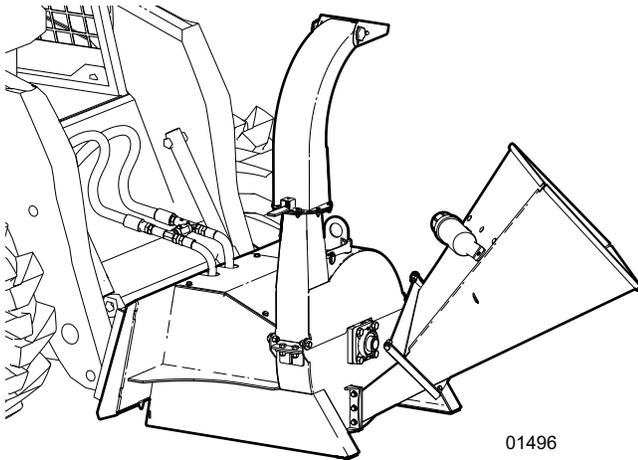


Fig. 9 – Déchiqueteuse montée

IMPORTANT! Après le démarrage, vérifiez le niveau du réservoir d'huile hydraulique du chargeur à direction à glissement. Rajoutez de l'huile au besoin.

4.2 Configuration de la machine

1. Utilisez le chargeur à direction à glissement pour positionner la déchiqueteuse sur votre chantier de travail.

ATTENTION!

Positionnez la machine de façon à ce que les vents dominants soufflent les gaz d'échappement et les fumées dans la direction opposée à l'opérateur.

W006

2. Retirez les écrous des boulons d'ancrage de la trémie.
3. Retirez la tige du loquet de la trémie d'alimentation. Baissez la trémie d'alimentation jusqu'à sa position de travail.

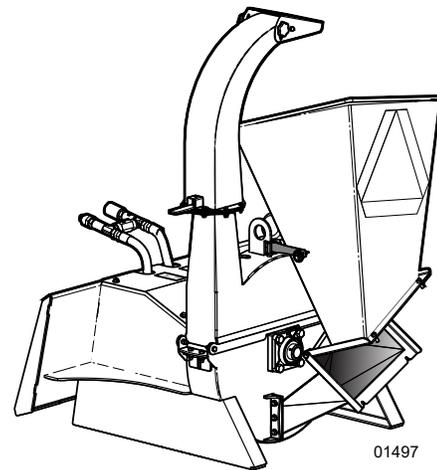


Fig. 10 – Position d'entreposage

4. Fixez la trémie en utilisant les écrous et les boulons d'ancrage.

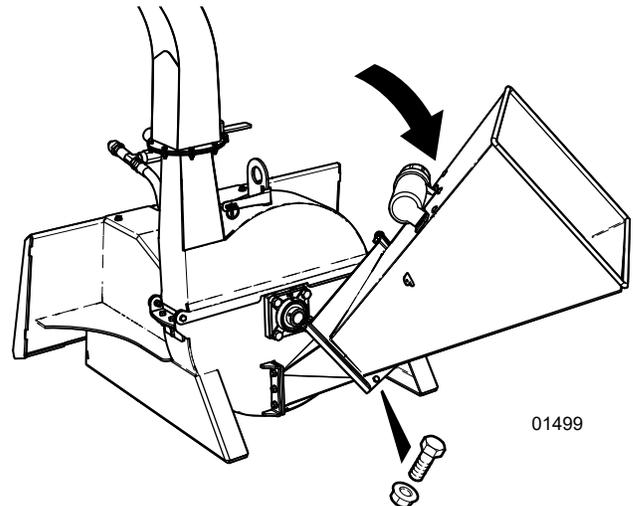


Fig. 11 – Trémie d'alimentation abaissée

5. Rangez le loquet de la trémie d'alimentation à l'aide de la goupille de verrouillage.

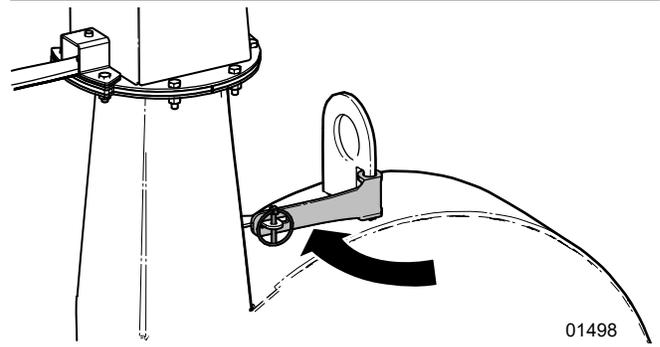


Fig. 12 – Loquet de la trémie d'alimentation

5. Consignes de fonctionnement

Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les observer.

5.1 Sécurité de fonctionnement

- Ne mettez pas la main dans les ouvertures du rotor ou de la trémie d'alimentation lorsque le moteur est en marche. Installez et fixez les couvercles d'accès avant de démarrer le moteur.
- La déchiqueteuse ne doit être ni déplacée ni transportée pendant que le rotor tourne.
- Assurez-vous que les conduites et raccords hydrauliques sont bien serrés, en bon état et ne fuient pas.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
- Soyez conscient de la taille et de la forme des matières. Les branches difficiles et les grumes peuvent se déplacer de façon imprévisible et causer des blessures. Les gros morceaux courbés devraient être coupés en plus petits morceaux, les plus droits possible.
- Ne travaillez pas seul, il est plus sécuritaire de travailler en groupes de deux dans le cas où une urgence surviendrait.
- Ne vous tenez jamais debout, ne vous asseyez jamais et n'essayez jamais de grimper sur toute pièce de la déchiqueteuse pendant qu'elle est en marche.
- Mettez la déchiqueteuse en état sécuritaire avant toute opération d'entretien, de réglage, de réparation ou de débouillage.
- Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.

AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Vos mains pourraient se faire prendre. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser un matériau qui ne bouge pas seul.

Si coincé, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bourrage.

W004

ATTENTION!



Risque de perte auditive. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. Utilisez une protection appropriée lorsque vous utilisez la machine.

W016

ATTENTION!

Ne prenez pas le risque de vous blesser en travaillant dans une situation dangereuse. Prenez les mesures nécessaires pour faire fonctionner la machine de manière sécuritaire avant d'effectuer toute réparation ou toute tâche d'entretien.

Suivez les étapes indiquées pour mettre la machine dans un état sécuritaire.

W049

État sécuritaire

- Assurez-vous que la déchiqueteuse repose sur le sol.
- Serrez le frein de stationnement et coupez le contact du moteur du chargeur à direction à glissement. Enlevez la clé de contact.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles.

IMPORTANT! Ne mettez pas de métal, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si de tels objets entrent dans la déchiqueteuse, arrêtez la machine et coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent avant de retirer les matières. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.

5.2 Vérification avant la mise en marche

Zone à vérifier	✓
Vérifiez que la machine a été lubrifiée conformément au calendrier d'entretien précisé dans la section sur l'entretien.	
Vérifiez le boîtier du rotor et la goulotte de décharge. Enlevez tous les bourrages, les ficelles, les fils ou les autres matières emmêlées.	
Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.	
Vérifiez l'équipement pour repérer la présence éventuelle de fuites de liquide hydraulique. Serrez les raccords ou remplacez les composants de façon à arrêter les fuites.	
Vérifiez et assurez-vous que l'ensemble des couvercles, des protecteurs et des écrans de sécurité sont installés solidement et qu'ils peuvent fonctionner comme prévu dans leur conception.	
Vérifiez que tous les roulements tournent librement. S'ils ne tournent pas librement, remplacez-les.	
Vérifiez le niveau de fluide hydraulique du chargeur à direction à glissement. Rajoutez du fluide au besoin.	
Vérifiez et serrez toutes les attaches. Assurez-vous que l'équipement est en bon état.	
Vérifiez l'état du rideau de sécurité de la trémie d'alimentation. Il doit être en bon état pour empêcher que des copeaux ne soient projetés.	

5.3 Rodage de l'équipement

Bien qu'il n'existe aucune restriction opérationnelle lors de la première utilisation de la déchiqueteuse, on recommande de vérifier les éléments mécaniques suivants :

Après 1 à 5 heures d'utilisation :

1. Vérifiez chacun des écrous, des boulons et des autres pièces de fixation. Serrez les pièces en utilisant le couple spécifié.
2. Vérifiez le système hydraulique pour repérer la présence éventuelle de fuites. Serrez tout raccord qui présente une fuite et remplacez tout composant qui fuit.
3. Vérifiez le niveau du réservoir d'huile hydraulique du chargeur à direction à glissement. Rajoutez de l'huile au besoin.
4. Vérifiez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matériel coincé. Enlevez toute matière entremêlée ou coincée avant de reprendre le travail.
5. Lubrifiez les roulements du rotor. Une dose par roulement à partir d'un pistolet graisseur manuel.

Après 20 heures d'utilisation :

6. Reprenez les étapes 1 à 5 ci-dessus.
7. Passez ensuite au calendrier d'entretien normal défini dans la section sur l'entretien. Voir page 27.

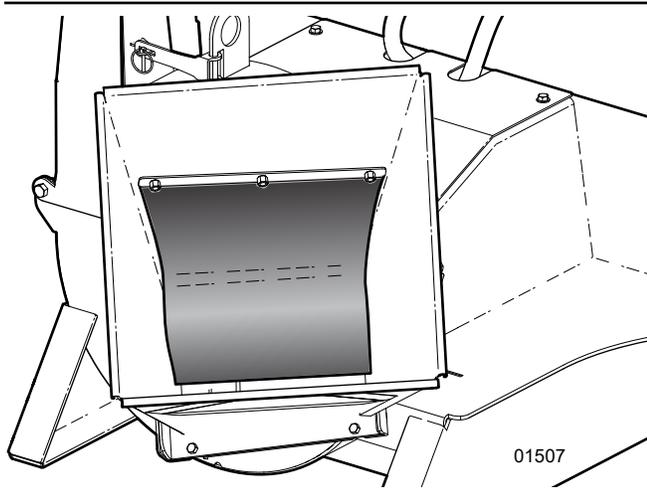


Fig. 13 – Rideau de sécurité de la trémie d'alimentation

5.4 Matières à déchiqueter

La déchiqueteuse BXH42 est une machine puissante et robuste bâtie pour permettre le déchiquetage constant des grumes ou de branches d'un diamètre maximal de **4 po (102 mm)**.

Assurez-vous que la déchiqueteuse est installée et configurée correctement avant de l'utiliser.

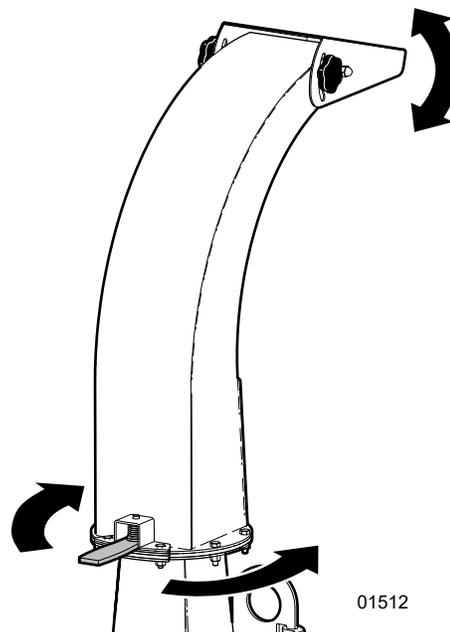
AVERTISSEMENT!

Risque de blessures causées par la projection d'objets! Restez à l'écart des goulottes de décharge. La machine peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.

N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Orientez la goulotte de la déchiqueteuse dans la direction opposée à l'aire de travail et aux spectateurs. Restez à une distance sécuritaire de la goulotte.

W062

1. Stationnez la machine sur une surface horizontale solide. Appliquez le frein de stationnement.
2. Mettez en marche le circuit hydraulique à distance pour alimenter la déchiqueteuse.
3. Augmentez progressivement le régime du moteur jusqu'à 1000 tr/min.
4. Réglez la commande de façon à ce que vous puissiez quitter le siège.
5. Orientez la tête de décharge dans la position souhaitée – dans la direction opposée à vous-même et à la machine.



01512

Fig. 14 – Ajustez la goulotte de décharge.

6. Lorsque le rotor atteint la vitesse voulue, tenez-vous sur le côté de la trémie d'alimentation et commencez à insérer des matières.

ATTENTION!

Risque de blessures! Ne surchargez pas la machine en mettant dans la trémie d'alimentation des matières d'un diamètre supérieur à la taille indiquée sur l'autocollant.

Cela pourrait également causer des dommages à la machine.

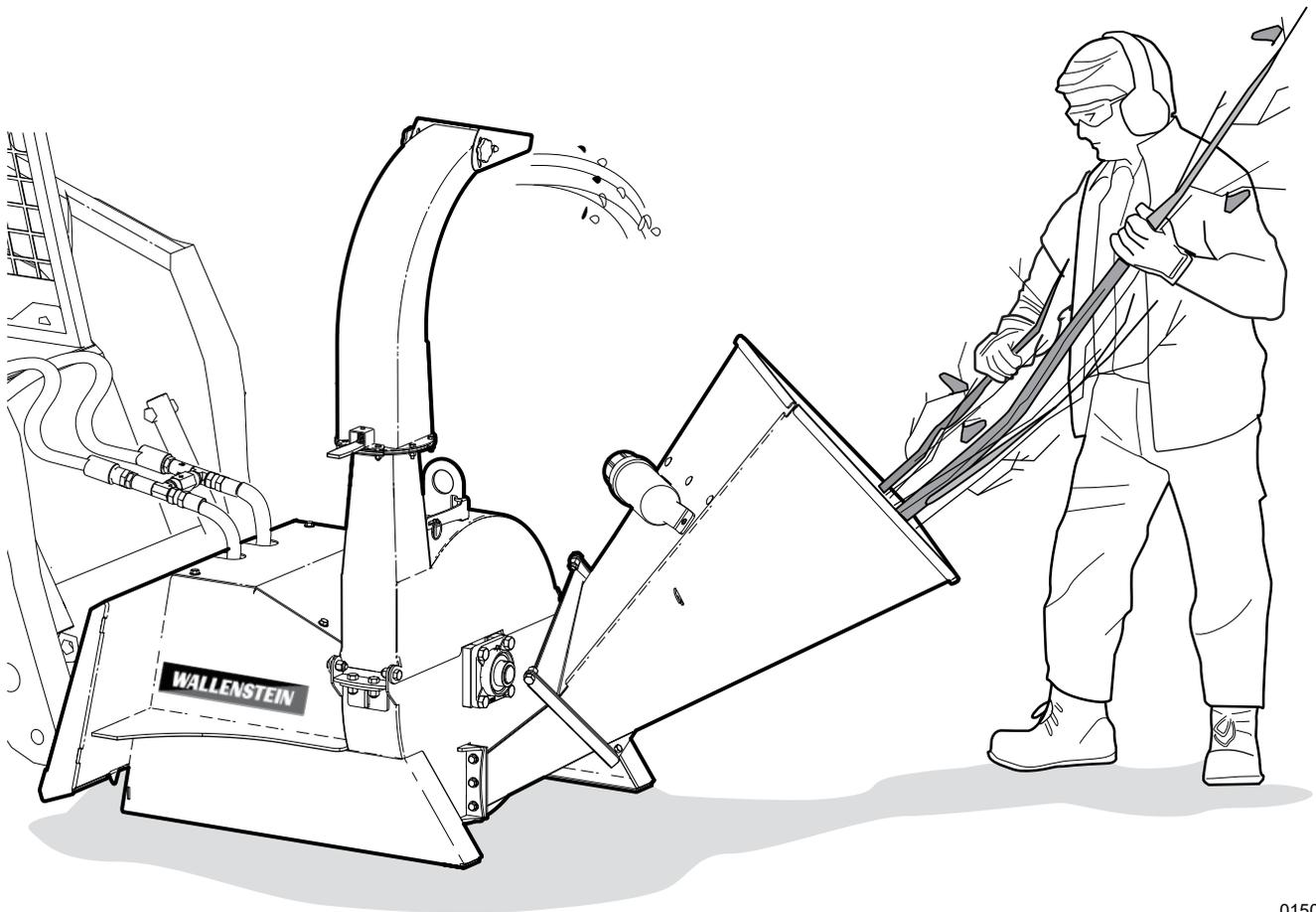
W063

AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Vos mains pourraient se faire prendre. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser un matériau qui ne bouge pas seul.

Si coincé, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bouchage.

W004



01509

Fig. 19 – Déchiqueteuse configurée pour fonctionner



7. Glissez lentement le bois dans la trémie d'alimentation et dans le rotor. Ne forcez pas les matières à entrer. Elles sont attirées par le rotor. Appliquez une pression constante et légère pour guider les matières.



- Soyez conscient de la quantité de matières que vous insérez. Ralentissez ou arrêtez si le rotor commence à ralentir.
- Gardez l'aire de travail dégagée de débris pour prévenir tout glissement ou trébuchement. Assurez-vous que votre pile de copeaux est contenue et n'affecte pas l'aire de travail immédiatement autour.
- Si un repositionnement est requis, déplacez le chargeur à direction à glissement au lieu de transporter les matières.
- Soyez conscient de la direction de la goulotte.
- Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer dans le rotor tout morceau qui ne s'insère pas tout seul. Si la matière se coince, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bouchage. **Ne prenez jamais le risque de vous coincer la main dans le rotor.**

5.5 Arrêt

- Arrêtez d'alimenter la déchiqueteuse.
- Mettez le chargeur à direction à glissement au ralenti.
- Fermez la commande hydraulique.
- Éteignez le moteur et enlevez la clé de contact.

5.6 Arrêt en cas d'urgence

- En cas d'urgence, éteignez le moteur.
- Fermez la commande hydraulique.
- Corrigez la situation avant de reprendre le travail.

5.7 Débouillage de la déchiqueteuse

Bien que la déchiqueteuse soit conçue pour traiter une grande diversité de matières sans problèmes, il arrive qu'elle se bloque. Lorsque la déchiqueteuse se bloque, voici la marche à suivre pour dégager le bourrage :

1. Fermez le système hydraulique, éteignez le moteur et enlevez la clé de contact. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent avant de commencer.
2. Commencez en tirant sur les matières pour les retirer de la trémie d'alimentation. Assurez-vous que toutes les matières sont sorties et que rien n'est coincé ni inséré entre l'ouverture et le rotor.
3. Vérifiez l'intérieur de la goulotte de décharge. Tirez sur toute matière coincée à l'intérieur. Utilisez un bâton pour pousser sur toute matière afin de la dégager. Essayez de retirer toutes les matières de la goulotte de décharge.
4. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement avant de redémarrer le moteur.
5. Démarrez les moteurs, allumez les éléments hydrauliques et reprenez le travail.

Si la déchiqueteuse est toujours bouchée, le bourrage doit être retiré manuellement.

5.8 Déblocage d'un bourrage important

Si les étapes ci-dessus ne dégagent pas le bourrage, essayez ce qui suit :

! ATTENTION!

Les lames de la déchiqueteuse sont très coupantes. Faites attention lorsque vous mettez la main dans le compartiment du rotor pour dégager des matières bloquées.

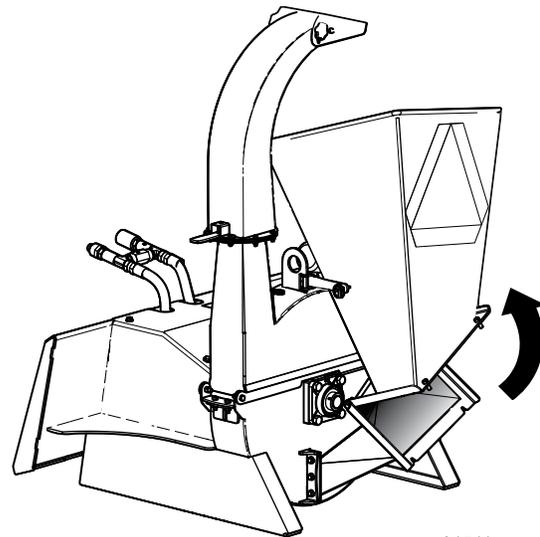
W026

1. Fermez le système hydraulique, éteignez le moteur et enlevez la clé de contact. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent avant de commencer.
2. Desserrez les écrous d'ancrage de la trémie d'alimentation et relevez la trémie d'alimentation.

! AVERTISSEMENT!

Les protecteurs de l'équipement ont été enlevés sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement si les protecteurs ont été enlevés.

W001



01511

Fig. 15 – Ouvrez la trémie d'alimentation inférieure

3. Enlevez le matériau bloqué situé dans le compartiment du rotor.
4. Nettoyez la zone de décharge et le rotor.
5. Retirez le boulon de la bride du boîtier du rotor, puis ouvrez le boîtier. Dégagez toute matière coincée à l'intérieur.

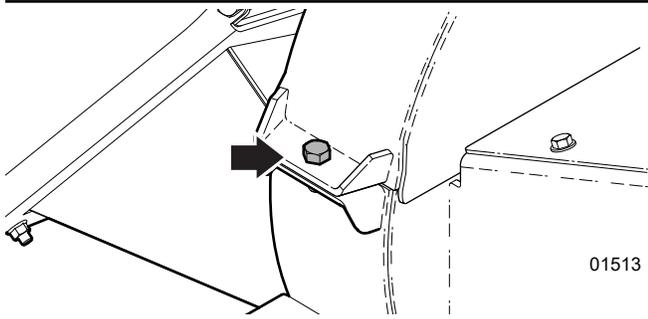


Fig. 16 – Boulon de la bride du boîtier du rotor

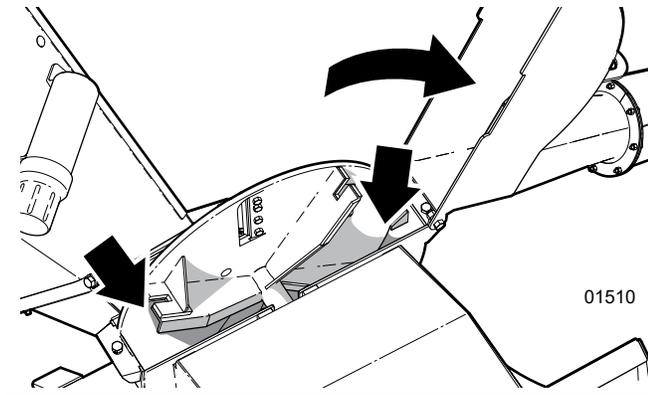


Fig. 17 – Ouvrez le boîtier supérieur du rotor

6. Faites tourner le rotor manuellement avec prudence pour vous assurer qu'il n'y a rien de bloqué entre le rotor et les lames stationnaires.
7. Fermez le boîtier supérieur et abaissez la trémie. Serrez les fixations.
8. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement avant de redémarrer le moteur.
9. Démarrez le moteur, allumez les éléments hydrauliques et assurez-vous que le bouchage est dégagé.

5.9 Transport

- **Ne dépassez pas la vitesse jugée sécuritaire. Ralentissez lorsque la surface de la route est mauvaise et lors des virages.**
- **Repliez et fixez la trémie d'alimentation avant les déplacements ou le transport.**
- **Veillez à ce que la déchiqueteuse soit solidement fixée à la chargeuse, à l'aide des tiges de verrouillage entièrement engagées.**
- **Ne transportez jamais personne sur la machine.**

1. Enlevez toute la saleté et tous les débris de la déchiqueteuse.
2. Pour réduire la largeur pendant les déplacements, enlevez les boulons de la trémie et soulevez-la. Fixez-la en place au moyen de la goupille de verrouillage. Tournez la goulotte vers l'intérieur.

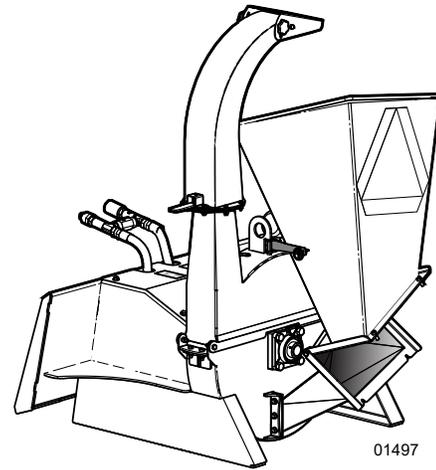


Fig. 18 – Position de déplacement

5.10 Entreposage

Après une saison d'utilisation ou au moment où l'on ne prévoit pas employer l'équipement pendant une certaine période, entreposez la déchiqueteuse. Procédez à une inspection complète de tous les systèmes majeurs de la déchiqueteuse. Réparez ou remplacez tout composant endommagé ou usé pour prévenir tout temps d'immobilisation inutile lors de la prochaine utilisation.

1. Inspectez toutes les pièces tournantes. Enlevez les matières entremêlées.
2. Lavez l'équipement à fond pour déloger les saletés, la boue et les débris. N'utilisez pas un nettoyeur haute pression sur les roulements du rotor. La pression de l'eau peut pousser de la saleté dans les roulements, causant une possible défaillance précoce.
3. Faites fonctionner la déchiqueteuse pendant quelques minutes afin d'éliminer l'humidité qui pourrait être présente à l'intérieur.
4. Pour réduire la largeur de la machine, tournez la goulotte de décharge vers l'intérieur et soulevez la trémie d'alimentation.
5. Retouchez les encoches et les égratignures avec de la peinture afin de prévenir la rouille.
6. Il est préférable d'entreposer l'équipement à l'intérieur. Si cela n'est pas possible, couvrez-la avec une bâche imperméable.
7. Entreposez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.

5.10.1 Remise en marche après l'entreposage

Effectuez les vérifications avant la mise en marche. Voir page 21.

6. Réparations et entretien

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure grave. Arrêter le moteur avant d'effectuer TOUTE procédure d'entretien ou de réparation. Réinstaller tous les couvercles et toutes les protections retirés avant de remettre l'appareil en service.

W033

AVERTISSEMENT!

Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou d'inspection. Les composants du moteur et l'huile peuvent être assez chaudes pour causer des blessures.

Assurez-vous que la machine est dans un état sécuritaire pour travailler. Passez en revue l'article Sécurité relative à l'entretien dans la section portant sur la sécurité au préalable.

W041

- Ne travaillez jamais sous l'équipement, sauf s'il est supporté correctement.
- Lorsque vous effectuez une tâche de réparation ou d'entretien, portez toujours un équipement de protection individuelle.
- S'il est nécessaire de remplacer des pièces, utilisez uniquement des pièces d'origine afin de conserver les caractéristiques techniques initiales de l'équipement. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.
- Inspectez et serrez la totalité des boulons, des écrous et des vis.
- Une fois les travaux de réparation ou d'entretien terminés, il faut s'assurer que tous les écrans de protection et autres dispositifs de sécurité ont été réinstallés avant de remettre la déchiqueteuse en marche.
- Lors du nettoyage des pièces, n'utilisez jamais d'essence. Utilisez un produit de nettoyage conçu à cette fin.
- Utilisez toujours des outils appropriés qui sont en bon état. Assurez-vous de comprendre comment les utiliser avant d'effectuer un travail d'entretien.

6.1 Sécurité relative à l'entretien

- Mettez toujours l'équipement en position d'entretien sécuritaire avant toute opération d'entretien, de réparation ou de préparation à l'entreposage. La mise en état sécuritaire est la suivante :

ÉTAT SÉCURITAIRE

- Assurez-vous que la déchiqueteuse repose sur le sol.
- Débrayez l'alimentation hydraulique.
- Mettez le frein de stationnement du chargeur à direction à glissement et coupez le contact du moteur. Enlevez la clé de contact.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles.

- Observez les bonnes pratiques d'atelier :

- Gardez l'aire de travail propre et sèche.
- Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
- Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.



- Ne faites jamais fonctionner la machine dans un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.

6.2 Type de graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême. On peut également employer de la graisse SAE tout usage à base de lithium.

IMPORTANT! Graissez les roulements du rotor avec une dose d'un pistolet graisseur manuel toutes les 50 heures d'utilisation.

6.3 Calendrier d'entretien

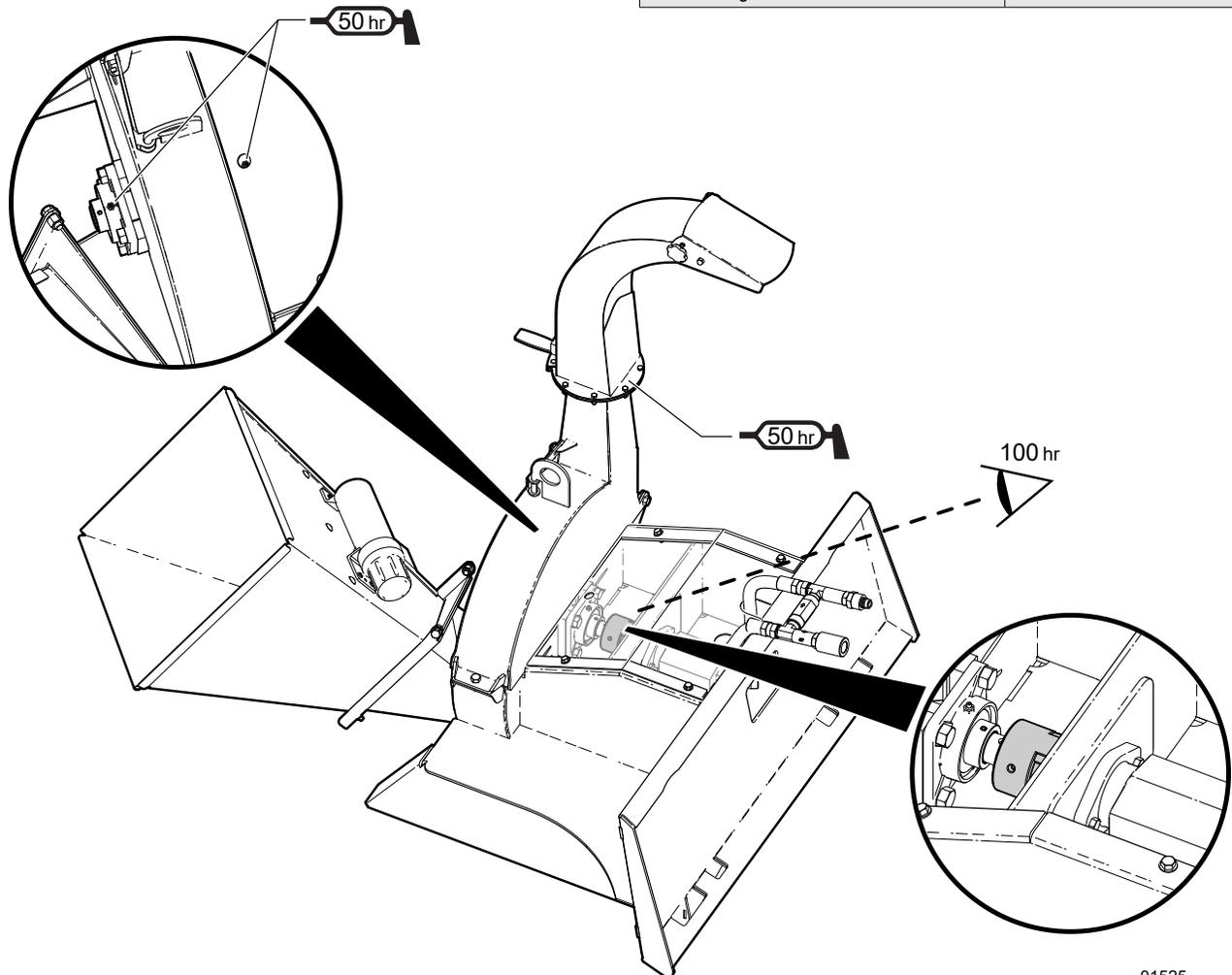
Effectuez les procédures d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

Au besoin	
Nettoyez la machine. Enlevez les débris et les matières entremêlées.	
Vérifiez que toutes les fixations sont bien serrées. Consultez la <i>page 34</i> pour obtenir les valeurs courantes de couple de serrage des boulons.	

Toutes les 8 heures ou tous les jours	
Vérifiez le niveau du réservoir d'huile hydraulique du chargeur à direction à glissement.	—
Effectuez les vérifications avant la mise en marche	Voir <i>page 21</i>

Toutes les 50 heures ou une fois par an	
Vérifiez l'affûtage de la lame du rotor.	Voir <i>page 28</i>
Inspecter la qualité de l'huile hydraulique	—
Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui.	Voir <i>page 29</i>
Vérifiez le casse-brindilles.	voir <i>page 30</i>
Graissez les roulements avant et arrière du rotor. Une dose par roulement.	Voir ci-dessous
Graissez la rotation de la goulotte de décharge.	Voir <i>page 30</i>

Toutes les 100 heures	
Inspectez l'accouplement de l'entraînement. Remplacez-le s'il est endommagé ou usé.	—



01525

Fig. 20 – Points de service

6.4 Changement ou affûtage des lames du rotor

Vérifiez tous les jours si les lames du rotor sont affûtées.

Vérifiez l'affûtage des lames plus souvent lorsque les matières à déchiqueter contiennent beaucoup de sable, de terre ou de saletés. **Si la déchiqueteuse ne tire pas les matières ou si les matières doivent être poussées dans la déchiqueteuse, il est probable que les lames du rotor soient émoussées.** Inversez la position des lames ou aiguisiez-les si elles sont émoussées.

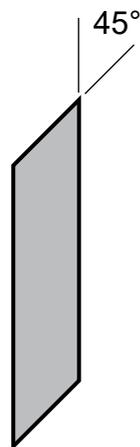


Gardez les lames affûtées afin de réduire la puissance nécessaire pour faire fonctionner l'équipement.

Enlevez la lame et installez-la dans l'autre sens afin d'utiliser les deux bords affûtés.

- Lorsque les deux bords sont émoussés, retirez les lames du rotor pour les affûter. Affûtez-les à un angle de 45° afin d'obtenir le meilleur effet de coupe. Vérifiez le dégagement du couteau d'appui après l'installation.

IMPORTANT! Pour maintenir le bon équilibre du rotor, une quantité égale de matières doit être enlevée de **CHAQUE** rotor.



01520

Fig. 21 – Affûtez à 45°.



ATTENTION!

Risque de pincement ou de coincement des mains entre le boîtier inférieur du rotor et le rotor. Tournez-le lentement et faites attention au positionnement de vos mains.

W032

- Installez les lames du rotor avec l'arête tranchante vers l'extérieur, vers la lame stationnaire. Serrez les boulons de fixation des lames à **45 lbf • pi (63 N • m)**.

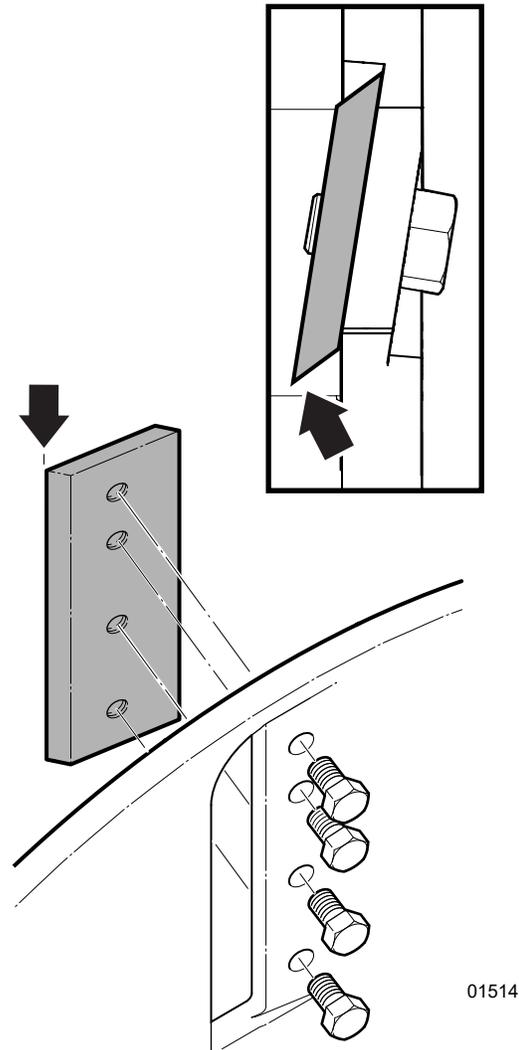


Fig. 22 – Arête tranchante de la lame du rotor

IMPORTANT! Si vous remplacez ou affûtez une lame, effectuez l'opération sur les **DEUX** lames afin de maintenir l'équilibre du rotor. Le dégagement entre les deux lames et le couteau d'appui doit être égal.

6.5 Affûtage du couteau d'appui

Observez le rendement du couteau d'appui tous les jours. Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui toutes les 50 heures de fonctionnement. Vérifiez l'affûtage du couteau plus souvent lorsque les matières à déchiqueter contiennent beaucoup de sable, de terre ou de saletés.

Le couteau d'appui est boulonné à l'intérieur du boîtier inférieur de l'assemblage du rotor. Lorsque le rotor tourne, les matières envoyées dans la déchiqueteuse sont déchirées au niveau du couteau d'appui par les lames du rotor.

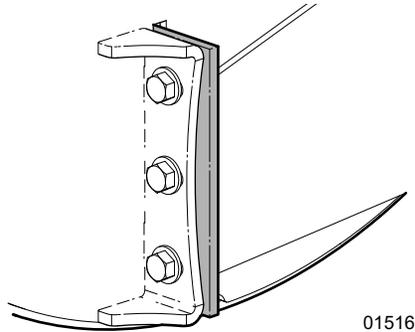


Fig. 23—Couteau d'appui à l'intérieur du boîtier inférieur du rotor

Lorsque le coin du couteau d'appui qui est orienté vers la lame du rotor devient émoussé, retirez la lame et réinstallez-la en orientant un coin différent vers la lame du rotor. Une fois que les quatre coins sont émoussés, enlevez le couteau pour l'affûter ou le remplacer.

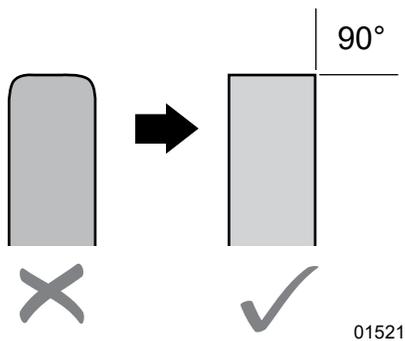


Fig. 24—Affûtage du couteau d'appui

Pour obtenir le meilleur rendement de la déchiqueteuse, vérifiez le dégagement entre la lame du rotor et la lame stationnaire toutes les 50 heures.

6.5.1 Dégagement du couteau d'appui

Le dégagement entre les lames du rotor et le couteau d'appui doit être 1/32 po à 1/16 po (0,76 à 1,52 mm).

Utilisez la jauge de réglage de la lame stationnaire (disponible auprès de votre concessionnaire ou distributeur) pour vérifier le dégagement du couteau. **L'épaisseur de la jauge correspond au bon dégagement de la lame stationnaire.** Si l'espace est supérieur à l'épaisseur de la jauge, ajustez le dégagement.

Vérification

1. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.



Risque de pincement ou de coincement des mains entre le boîtier inférieur du rotor et le rotor. Tournez-le lentement et faites attention au positionnement de vos mains.

W032

2. Tournez le rotor manuellement afin qu'un bord de la lame du rotor se trouve à côté du couteau d'appui.
3. Glissez l'extrémité de la jauge de réglage de la lame stationnaire entre la lame du rotor et le couteau d'appui.

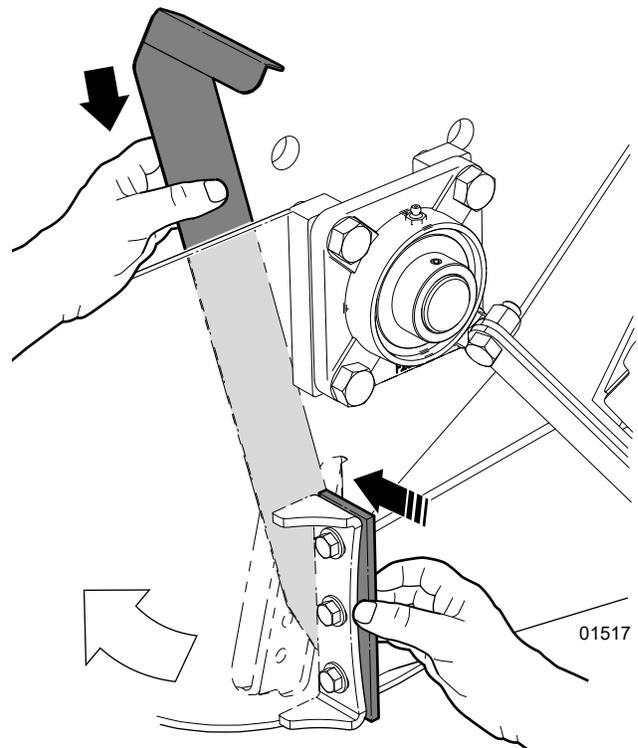


Fig. 25—Vérification du dégagement du couteau d'appui à l'aide de la jauge de réglage

4. Tournez le rotor au-delà du couteau d'appui en laissant la jauge insérée afin de vérifier le dégagement. Vérifiez les deux couteaux.

Ajustement

5. Desserrez les boulons à l'extérieur du support du couteau d'appui. Retournez le couteau d'appui, affûtez-le ou remplacez-le.
6. Poussez manuellement la jauge du couteau d'appui vers l'intérieur et serrez les boulons. Si aucune jauge n'est disponible, assurez-vous que le dégagement se situe entre 1/32 et 1/16 po (0,76 à 1,52 mm).
7. Vérifiez le dégagement avant de serrer les boulons.

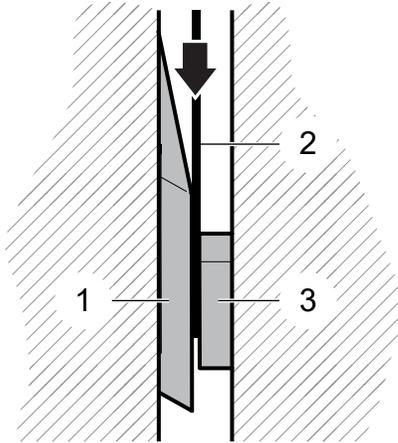


Fig. 26 – Vérification du dégagement du couteau d'appui

1. Lames du rotor
2. Jauge
3. Couteau d'appui

6.6 Goulotte de décharge

Démontez la goulotte de décharge toutes les 50 heures ou une fois par an et lubrifiez les bagues d'espacement.

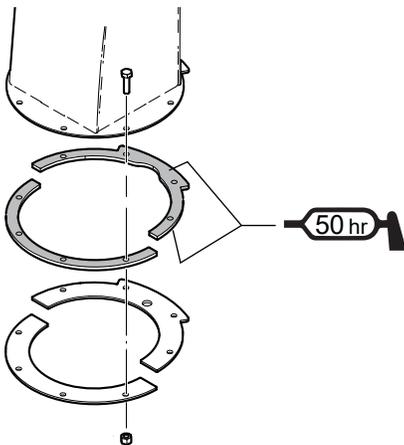


Fig. 27 – Goulotte de décharge

6.7 Casse-brindilles

Inspectez le casse-brindilles pour repérer la présence de dommages, de dents pliées ou de dents manquantes toutes les 50 heures. Un casse-brindilles endommagé ou usé doit être remplacé.

Le casse-brindilles est situé à l'intérieur du boîtier inférieur du rotor. Les matières dans la déchiqueteuse sont défaits en morceaux plus petits lorsque les palettes de déchargement les dépassent.

Les boulons de fixation se trouvent à l'extérieur du boîtier du rotor.

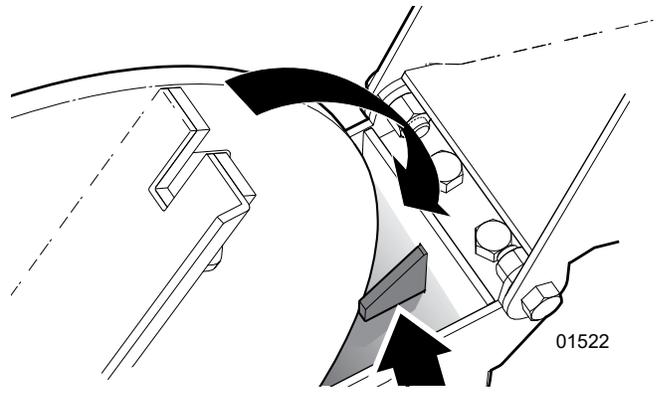


Fig. 28 – Boîtier inférieur du rotor

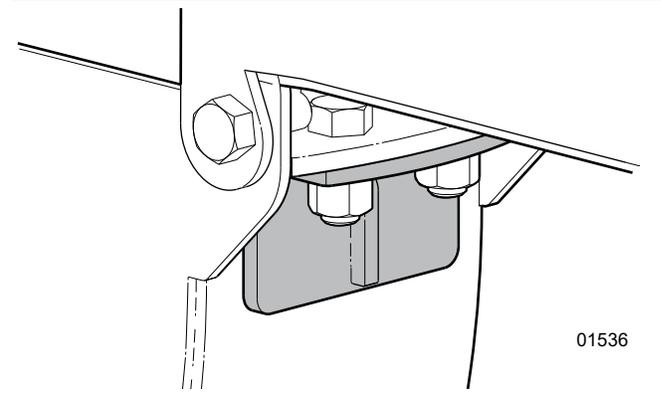


Fig. 29 – Casse-brindilles

6.8 Résolution des problèmes de base

En cas de problème avec la déchiqueteuse, le tableau suivant énumère quelques causes et solutions probables.

En cas de problème difficile à résoudre, téléphonez à votre revendeur local, votre distributeur ou Wallenstein Equipment. Ayez le numéro de série à portée de la main.

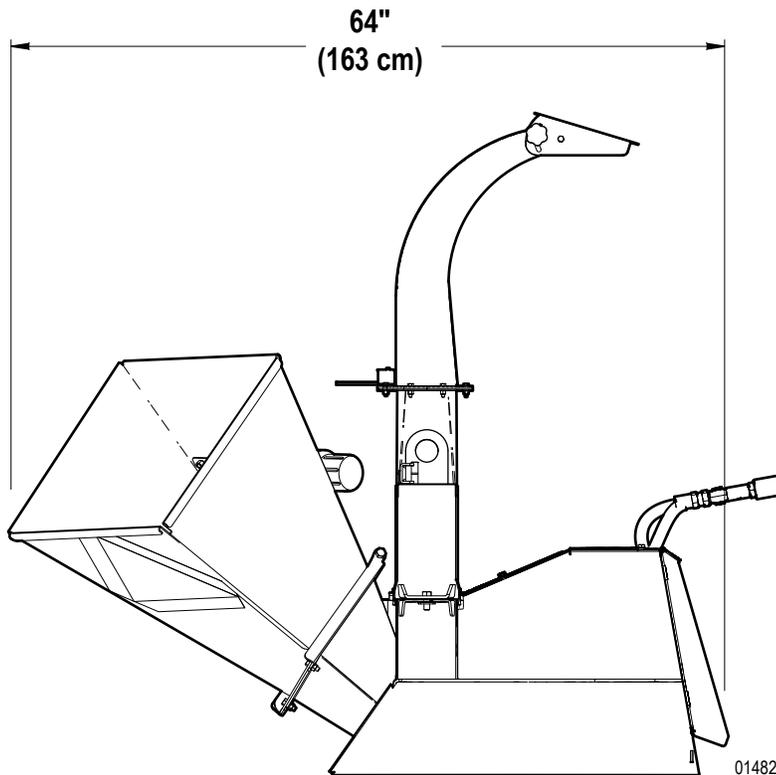
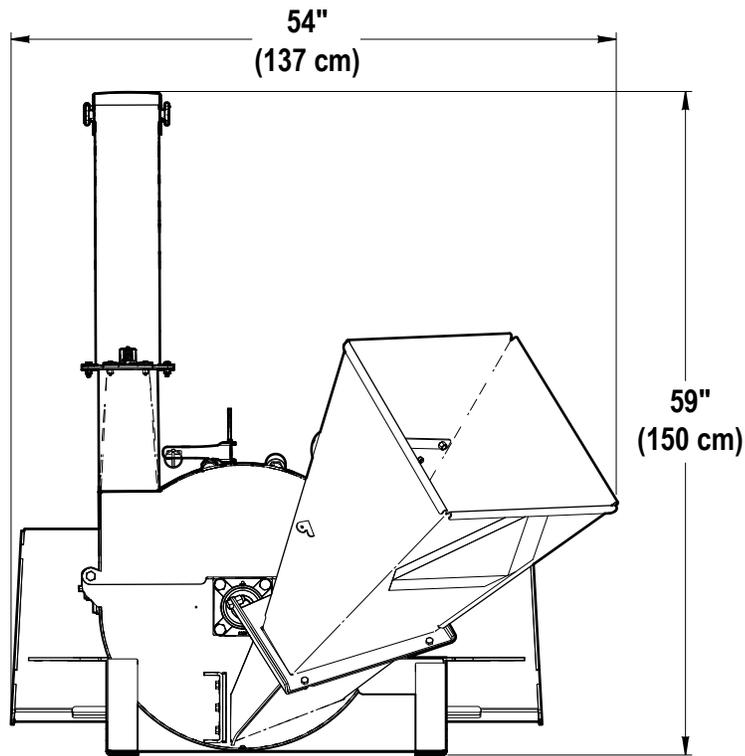
Problème	Cause possible	Solution
Le rotor ne tourne pas.	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et dégagez la trémie de déchiquetage, le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
L'alimentation est lente.	La vitesse du moteur est basse.	Réglez la commande des gaz à 1000 tr/min.
	Les lames du rotor ou le couteau d'appui sont émoussés.	Inversez la position des lames ou des couteaux; affûtez-les ou remplacez-les.
	L'angle des lames du rotor est incorrect.	Affûtez les couteaux selon l'angle spécifié et assurez-vous que la lame est installée adéquatement.
	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge
Présence de vibrations inhabituelles lors du fonctionnement.	Lame brisée ou manquante.	Remplacez la lame brisée ou manquante.
	Le rotor peut être tordu.	Vérifiez si le rotor oscille. Remplacez le rotor.
L'équipement utilise trop de puissance ou cesse de tourner.	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	L'alimentation est trop volumineuse.	Introduisez une plus petite quantité de bois à déchiqueter à la fois dans la trémie.
	La déchiqueteuse reçoit les matières trop rapidement.	Introduisez plus lentement dans la trémie les gros morceaux de bois à déchiqueter.
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Les matières vertes ne sortent pas.	Faites sécher la matière ou alternez les matières sèches et celles humides.
	Le dégagement de la lame de la déchiqueteuse est trop grand.	Réglez le dégagement entre la lame du rotor et le couteau d'appui.
	Lames émoussées.	Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les.

7. Caractéristiques techniques¹

Déchiqueteuse montée sur chargeur à direction à glissement BXH42	
Capacité en matière de matières à déchiqueter (diamètre)	4 po (10 cm)
Type de déchiqueteuse	À disque
Système d'alimentation	Gravitaire
Débit hydraulique recommandé	25 gal/min US (95 l/min)
Ouverture de la trémie de déchiquetage	20 × 20 po (51 × 51 cm)
Ouverture du rotor de déchiquetage	4 × 10 po (10 × 25 cm)
Nombre de couteaux de déchiquetage	2
Diamètre du rotor	25 po (64 cm)
Poids du rotor	74 lb (34 kg)
Hauteur de la goulotte de décharge	72 po (183 cm)
Rotation de la goulotte de décharge	360°
Système d'entraînement	Hydraulique
Vitesse nominale	1000 tr/min
Poids total	740 lb (336 kg)
Dimensions (L × l × H)	80 po × 57 po × 72 po (203 cm × 145 cm × 183 cm)
Système de montage	Plaque de montage universelle du chargeur à direction à glissement (support de montage non fourni)

¹ Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis.

7.1 Dimensions générales de la machine



7.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons

Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.

 **REMARQUE :** les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales						
Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880
1 po	225	345	630	850	970	1 320



Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques				
Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



7.3 Couple appliqué sur les raccords hydrauliques

Serrage des raccords coniques de tube

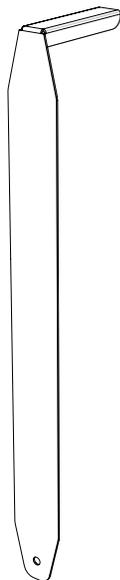
1. Vérifiez l'évasement et le logement de l'évasement pour repérer la présence éventuelle de défauts qui peuvent causer une fuite.
2. Alignez le tube sur le raccord avant de serrer.
3. Serrez à fond l'écrou orientable jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
4. Pour éviter de tordre le tube, utilisez deux clés. Placez une des clés sur le bâti du connecteur et serrez l'écrou orientable avec la deuxième clé selon le couple indiqué. Serrez au couple selon les valeurs indiquées.

Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, utilisez la méthode FFFT (Plaques avec serrage manuel).

Couple appliqué sur les raccords hydrauliques					
Diamètre extérieur du tube	Taille des écrous hexagonaux à travers les plaques	Couple de serrage		Plaques avec serrage manuel	
		Pouces	N•m	Plaques	Tours
3/16	7/16	6	8	2	1/6
1/4	9/16	11-12	15-17	2	1/6
5/16	5/8	14-16	19-22	2	1/6
3/8	11/16	20-22	27-30	1-1/4	1/6
1/2	7/8	44-48	59-65	1	1/6
5/8	1	50-58	68-79	1	1/6
3/4	1-1/4	79-88	107-119	1	1/8
1	1-5/8	117-125	158-170	1	1/8

Les valeurs indiquées s'appliquent aux raccords non lubrifiés.

8. Accessoires



Jauge de réglage du dégagement du couteau d'appui

Numéro de pièce 1012L269

Utilisée pour régler le dégagement critique entre la lame stationnaire et la lame du rotor.

Contactez votre concessionnaire ou distributeur pour de plus amples renseignements.

9. Garantie sur le produit



GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

Cinq Ans pour usage domestique

Deux Ans pour usage commercial/location

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
 - Abus, négligence, accident, vol ou feu
 - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
 - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
 - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site www.wallensteinequipment.com

rev. Nov 2018

10. Index alphabétique

A			
ARRÊT	24		
Arrêt en cas d'urgence	24		
Autocollants d'entretien	6		
C			
Caractéristiques techniques	32		
Couple appliqué sur les raccords hydrauliques	35		
Dimensions générales de la machine	33		
Casse-brindilles	30		
Changement ou affûtage des lames du rotor	28		
Composants de la machine	17		
Comprendre les autocollants de sécurité	11		
Configuration de la machine	19		
Consignes de fonctionnement	25		
ARRÊT	24		
Arrêt en cas d'urgence	24		
Déblocage d'un bourrage important	24		
Débourrage de la déchiqueteuse	24		
Matières à déchiqueter	22		
Rodage de l'équipement	21		
Transport	25		
Vérification avant la mise en marche	21		
Couple appliqué aux boulons	34		
Couple appliqué sur les raccords hydrauliques	35		
Couteau d'appui	29		
Ajustement	30		
Vérification	29		
D			
Déblocage d'un bourrage important	24		
Débourrage de la déchiqueteuse	24		
Dégagement du couteau d'appui	29		
Dimensions de la machine	33		
E			
Emplacement du numéro de série	5		
État sécuritaire	9, 20		
F			
Familiarisation	16		
À l'intention du nouvel opérateur	16		
Position de l'opérateur	16		
Fixation de la déchiqueteuse	18		
Formulaire d'approbation	10		
G			
Garantie	37		
Goulotte de décharge, lubrification	30		
Guide de dépannage	31		
I			
Installation des symboles de sécurité	15		
J			
Jauge de réglage du dégagement du couteau d'appui	36		
M			
Matières à déchiqueter	22		
Montage sur le chargeur à direction à glissement	18		
Configuration de la machine	19		
Raccordement	18		
P			
Programme d'entretien	27		
R			
Remplacez les symboles de sécurité endommagés	15		
Réparations et entretien	26		
Calendrier d'entretien	27		
Casse-brindilles	30		
Lames du rotor, changement	28		
Sécurité relative à l'entretien	26		
Vérification du couteau d'appui	29		
Dégagement du couteau d'appui	29		
Rodage	21		
Rodage de l'équipement	21		
S			
Sécurité	7		
État sécuritaire	9		
Mots indicateurs	7		
Règles de sécurité	7		
Sécurité relative au fonctionnement	20		
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	7		
Sécurité relative au fonctionnement	20		
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	7		
Symboles de sécurité			
Position des symboles de sécurité	11		
T			
Type de graisse	26		
V			
Vérification avant la mise en marche	21		
Vérification du couple appliqué sur les boulons	34		



A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.



www.wallensteinequipment.com